

Последовательные ступени медитации на пустоту



Первая ступень:

ПОИСК

САМОСТИ



Январь 2021

Джим Скотт

Оглавление

Подношение света	3
Зарождение Бодхичитты	3
Пробуждение Бодхичитты	3
Проблема самости	3
Определение способного студента	3
Шесть примеров иллюзорности, которые учат непостоянству	4
Песня непривязанности ни к тому, ни к этому	5
18 видов йогической радости	5
Слова дакини Нигумы	6
Стихи о самади иллюзорности, взятые из текстов Срединного Пути	7
Из Сутры Благородной Коллекции	7
Из Сутры Царь Самади	7
Из «Основ знания Срединного Пути» Нагарджуны	7
Молитва беспристрастного устремления	7
Посвящение Миларепы	7
Друзья	7
Само-проявляющаяся иллюзия	8
Молитва о долгой жизни Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче	9
Светоч мудрости: выдержки из «Стихов о медитации на бессамость»	9
Глава 18 «Исследование самости и явлений» из текста Благородного Нагарджуны «Муламадхьямакарика, Фундаментальная мудрость Срединного Пути» с комментариями Джу Мипама Ринпоче	10
Опровержение существования «я» и «мое»	10
Как освобождение достигается через исчерпание цепляния	11
Презентация определяющих характеристик истинной природы	13
Четыре Печати, характеризующие учение Будды	14
Тожественность проявления и пустоты	14
Отрывок из дохи «8 летящих копий» Владыки Гёцанпы	14

Подношение света

Пусть яркий свет свечи, который мы подносим
 Буддам десяти направлений и их наследникам
 Рассеивает мрак неведения всех существ
 Пусть свет знания и мудрости сияет ярко!

Автор Кхенчен Цултрим Гьямцо Ринпоче. Переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом

Зарождение Бодхичитты

Драгоценная наивысшая бодхичитта
 Где еще не родилась, пусть она возникает
 И там, где родилась, пусть никогда не угаснет
 А продолжит расти дальше, дальше и за пределы

Авторские права принадлежат Фонду Марты и переводчику, 2015. Переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом

Пробуждение Бодхичитты

Отрывок из «37 Практик Бодхисаттвы»

С изначальных времен мои матери заботились обо мне
 В чем смысл моего счастья, если они остаются страдать?
 Чтобы освободить бессчётное число чувствующих существ,
 Пробуждать бодхичитту – практика бодхисаттвы.

Авторские права принадлежат Фонду Марты и переводчику, 2015. Переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом в 2015 г.

Проблема самости

Где есть «я», есть и «другие»;
 За представлениями «я» и «другие» следуют гнев и привязанность.
 И через полное вовлечение в это и всё ему подобное,
 Все проблемные состояния во всех своих формах проявляются.

Строфа из «Комментариев к Правильному Познанию» Дхармакирти. Переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом в Карме Чолинг, Ноябрь 2002 г.

Определение способного студента

Гуру, который реализовал сущностную бессамость,
 Я молюсь с благоговением телом, речью и умом;
 Пожалуйста, благослови нас, меня и всех моих будущих учеников,
 Чтобы мы также реализовали сущностную бессамость.

Пожалуйста, держи нас хваткой неизменного сострадания,
 Которая делает наши скандхи свободными от эго-идеи,
 Ото всего, что питает эту идею;
 Теперь, когда мы вознесли молитвы, о бдительный пастух, слушай.

Это сознание, воображающее «я» и «мое»,
 Я смотрю на него, но не знаю, как его увидеть;
 Если ты можешь медитировать Махамудру,
 Твое видение будет таким, когда не видно ничего.

Ты понял правильно, когда сказал:
 «То, что я думаю является мной, я не могу найти».
 Ты разобрался с отсутствием самости у личности,
 Хочешь теперь постичь также и отсутствие самости у явлений?

Тогда следуй за мной в течение следующих двенадцати лет,
 И тогда ты распознаешь свой ум как он есть.
 Итак, чтобы распознать свой ум как он есть,
 О юный ученик, работай с умом так.

Переведено и аранжировано Джимом Скоттом, Центр Ча'н, Тенерифе, arr. at KTC, New York City, Summer, 1995, на Тибетском страница 294

Шесть примеров иллюзорности, которые учат непостоянству

Посмотри на объекты, проявляющиеся вовне –
 Непостоянные, как твой сон прошлой ночью
 Вспоминая этот сон, из-за смятения грущу
 Отбросил ли ты смятение, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Посмотри теперь на свое собственное тело
 Непостоянное, словно город гандарвов
 Тела рост и упадок ввергают меня в грусть
 Отбросил ли ты рождение и смерть, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Посмотри на воспринимающий ум, тот который внутри
 Непостоянный, как малая птичка в кроне дерева
 Он не остается там, куда ты его направил – от этого грущу
 Захватил ли ты крепость ума, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Взгляни хорошенько сейчас на дыхание, что движется внутри
 Непостоянное, словно легкий туман на заре
 Вижу как он исчезает и от этого грущу
 Обнаружил ли ты чистоту в движении, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Взгляни хорошенько сейчас на свой круг друзей
 Непостоянный, как толпа на базаре
 Друзья непременно расстанутся – от этого грущу
 Улучшил ли ты свои отношения, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Посмотри на богатства, которые ты накопил
 Непостоянные, как пчелиный мёд
 Твоя еда съедена другим – от этого грущу
 Открыл ли ты сокровищницу ума, Речунгпа?
 Думая об этом, вспоминаю священную Дхарму

Под руководством Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче, переведено на английский Ари Голдфилдом, 21 декабря 1999. Тиб. текст на стр. 590-592. Права на перевод принадлежат Ари Голдфилду, 2012

Песня непривязанности ни к тому, ни к этому

Хотя переменчивые проявления
 Непрерывно возникают,
 Просто будь непривязан,
 Как ребенок в игре

Хоть кажущиеся радости,
 Проблемы, друзья, враги возникают
 Все мысли само-освобождаются
 Также как волны на море

Какое богатство мыслей –
 Страсть, агрессия, хвала, порицание
 Просто смотри на их сущность –
 Обнаженную ясную пустоту

Ходить, сидеть, есть, лежать
 И всё остальное, что ты можешь делать –
 Это просто пустые формы
 Сияющие в пространстве ясного света

Под руководством Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче, переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом, Halscheid, Германия, 12 августа 1996 г.

18 видов йогической радости

Восхваление Йолмо Гангра, песня о пробуждении сердца

Я склоняюсь к стопам истинного Гуру,
 Благодаря накопленной заслуге, я встретил этого Владыку.
 Гуру и его пророчество привели меня сюда,
 В мой комфортный замок из лесов и гор.

Это земля с лугами, такими прекрасными в цветении,
Деревья танцуют посреди лесной чащи.

Это земля, где играют лангуры и обезьяны,
Земля, где птицы болтаю на своих птичьих языках.
Земля, где пчелы летают на своих лёгких крыльях,
Где день переходит в ночь, рисунки радуги сияют.
Лето в зиму переходит, и легкий дождь моросит
Осень в весну переходит, всё окутывая в туман.

В уединенном месте этом, я йогин Миларепа
Ощущаю ясный свет хорошо, медитируя на ум-пустоту.
Переживания охватывают – я чувствую себя прекрасно,
Когда с вершин качусь я вниз, то ощущения лучше еще.
Прекрасно быть человеком без кармических действий
Когда смятение становится сложным, я чувствую себя прекрасно.

Страшные образы всё хуже, а ощущения еще лучше
Клеши, рождение, смерть свободу от них так прекрасно ощущать.
Когда бандиты нападают, я чувствую себя предельно хорошо,
Когда свободен от болезней, от этого мне лучше еще!
Страданье — это блаженство, испытывать его так хорошо!
Трулхор рождается природой моей, поэтому мне так прекрасно!

Прыгать и бегать – это танец, и ощущения еще лучше,
Быть королем речи с богатством песни – прекрасно.
Слова, они как гудение пчел, от этого предельно хорошо,
Когда звук этот порождает заслугу, то ощущения лучше еще.

Блаженство так прекрасно в пространстве уверенности силы ума.
Что развивается само по себе, переживается прекрасно,
Что проявляется как путаница – переживается лучше еще!
Эта счастливая из опыта песня, спетая йогином без забот
Она для вас, кто верит в то, что вы делаете здесь
Чтобы ты взял ее с собой, когда пойдешь.

Переведено на английский Джимом Скоттом в Карме Чолинг, Вермонт, 1994. Тиб. текст на стр. 255

Слова дакини Нигумы

Что швыряет тебя в глубокий океан самсары
Это мысли привязанности и гнева.
Но осознай, что они не существуют реально,
И тогда всё – это золотой остров!

Composed by The Wisdom Dakini Niguma. Translator into English and composer of melody unknown.

Стихи о самади иллюзорности, взятые из текстов Срединного Пути

Из Сутры Благородной Коллекции

Знай, что пять скандх подобны иллюзии
 Не отделяй иллюзию от скандх
 Свободное от мыслей о реальности чего-то
 Поведение совершенно мудрое и наилучшее!

Из Сутры Царь Самади

Все те образы, сотворены что чародеем
 Его лошади, слоны и колесницы – всё иллюзии
 Что бы ни проявлялось там, знай – это не реально
 И также точно не реально всё, что есть

Из «Основ знания Срединного Пути» Нагарджуны

Они как сон и как иллюзия,
 И как город гандарвов –
 Так рождение, так жизнь
 И так смерть объяснены

Молитва беспристрастного устремления

Все вы, существа, с кем у меня хорошая или плохая связь
 Как только вы оставите это омраченное существование,
 Пусть вы рождаетесь на Западе, в Сукхавати
 И однажды родившись там, пройдете бхуми и пути

Написано Кхенпо Цултрим Гьямтсо Ринпоче 29 августа 1999. Переведено на английский и аранжировано Джимом Скоттом и Биргит Скотт

Посвящение Миларепы

Пусть мы будем жить долго без болезней,
 Наслаждаясь свободой, великими возможностями и счастьем.
 В следующей жизни пусть мы встретимся в чистой земле
 Пусть всегда мы практикуем Дхарму и приносим пользу существам

Спето Миларепой в Ранг-ма благодетелю, который приносил дрова, цампу и шерстяную одежду для Миларепы. Тибетский текст на стр. 246. Под руководством Дечен Рандрола (Кхенпо Цултрим Гьямтсо Ринпоче) переведено в Испании Ари Голдфилдом 3 мая 2003. Авторские права на перевод принадлежат Ари Голдфилду, 2012

Друзья

Песня тех, кто полон любви, но свободен от привязанности

Друзья – пустые формы, как отражение луны в воде
 Думать о них, как о реальных –
 Лишь увеличивать страдания свои

Знай, что они – пустые формы, как отражение луны в воде
 Так иллюзорное самадхи ты усилишь
 И сострадание, свободное от цеплянья разовьешь

И взгляд, что без опоры, ты тоже без сомненья разовьешь
 И медитацию, свободную от фиксаций
 И поведение, свободное от действий разовьешь

Из всего множества замечательных вещей, эта – самая изумительная
 Из всего множества чудес это – самое замечательное!

*Написано Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче в Доме Марпы, Англия, август 1997. Переведено на английский и
 аранжировано Джимом Скоттом*

Само-проявляющаяся иллюзия

Все эти формы, проявления-пустота
 Подобны радуге с ее сияющим блеском
 В этом пространстве проявленного-пустоты
 Просто отпусти и иди куда не ходит ум

Каждый звук – это звук и пустота
 Подобно звуку раскатов эха
 В этом пространстве звука и пустоты
 Просто отпусти и иди куда не ходит ум

Любое чувство – это блаженство и пустота
 Путь за пределами того, что говорят слова
 В этом пространстве блаженства и пустоты
 Просто отпусти и иди куда не ходит ум

Вся осознанность – это осознанность-пустота
 Путь за пределами того, что мысли могут знать
 В этом пространстве осознанности-пустоты
 Позволь осознанности идти куда не ходит ум

*Написано Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче в Саду Переводов возле Ступы Боднатх в Непале. Переведено на английский и
 аранжировано Джимом Скоттом, март 1998*

Молитва о долгой жизни Кхенпо Цултрим Гьямцо Ринпоче

Ты, кто сияет светом совершенно искусной игры
 Ты – плодородное поле всех совершенных качеств
 Ты проявляешь океан Дхармы, во всех аспектах ясный и четкий
 Во всех десяти направлениях раздается мелодичный звук твоей песни
 Ты поешь песни глубокого смысла взгляда и медитации
 Истинный духовный друг, пусть стопы твои продолжат танца игру
 Мы молим тебя – будь всегда

This supplication for the long life of Khenpo Tsultrim Gyantso, the unequaled spiritual friend, I make out of my own devotion to this genuine master, and also in response to the repeated requests of many groups of his Eastern disciples, who possess the jewel of faith. On the topmost floor of the Gyuto Ramoche Temple in the noble land of India, the one fortunate to receive the healing nectar of his excellent teachings, Karmapa Orgyen Trinle Palden Wangi Dorje, makes this supplication with a clear mind, and may its aspiration be realized in precisely the way it has been made.

At the gracious bidding of Dzogchen Ponlob Rinpoche, Translated and arranged by Jim Scott, Warsaw, Poland, October 10, 2010

Светоч мудрости: выдержки из «Стихов о медитации на бессамость»

Перед несравненным Учителем, совершенным Буддой,
 Перед Владыкой совершенной мудрости, благородным Манджушри, и всеми остальными –
 Перед держателями линии окончательного смысла, я простираюсь.
 Далее я кратко объясню ступени медитации на бессамость. (1)

Пять множеств не являются самостью индивидуума:
 Не существует самости, которая является тем же самым, что и множества
 И не существует самости, которая существует отдельно от множеств:
 Самость не обладает пятью множествами, множества не зависят от самости и самость не
 зависит от множеств. (2)

Почему необходимо медитировать на бессамость индивидуума?
 Потому что корень самсары – это цепляние за самость,
 И кроме устраняющего это цепляние противоядия, а именно бессамости,
 Ты не найдешь ничего, что могло бы ему противодействовать. (7)

Вся добродетель, саккумулированная в результате усилий,
 Если ее не посвятить совершенному просветлению,
 Будет уничтожена гневом и так далее.
 Поэтому запечатывай эту добродетель посвящением, свободным от точки отсчета¹, снова и
 снова. (10)

Молитвы устремления следуют за посвящением:
 «Чтобы принести пользу всем существам, включая моих врагов,
 Пусть я обретаю рождения в форме животных, людей, богов, полубогов, и в других мирах –
 Во всем многообразии тел пусть я укрощаю существ», я молюсь. (11)

¹ Для «non-referential dedication» выбран перевод «посвящение, свободное от точки отсчета» (здесь и далее прим. перев.)

Благодаря доведению до полного совершенства двух накоплений таким образом,
 Пусть все существа будут наполнены любовью друг к другу,
 Пусть они наслаждаются мирным процветанием без раздоров,
 И благодаря этому пусть благо² осветит всё мироздание! (12)

Composed extemporaneously at Kagyu Thubten Chöling, Wappingers Falls, New York, October 18, 1998, by the one only called "Khenpo", Tsultrim Gyamtso. Translated by Ari Goldfield. Translation copyright 2012, Ari Goldfield.

Глава 18 «Исследование самости и явлений» из текста Благородного Нагарджуны «Муламадхьямакарика, Фундаментальная мудрость Срединного Пути» с комментариями Джу Мипама Ринпоче.

Комментарий на данную тему содержится в сутрах в форме слов, утверждающих пустоту «я» и «мое». Наш комментарий на эту тему заключается в следующем.

Опровержение существования «я» и «мое»

Анализ здесь будет направлен на инстинктивное ощущение «я», которое воспринимается в связке с инстинктивным ощущением «мое». Являются ли «я» и «мое» тем же, что скандхи, или чем-то отличным от скандх? И где они («я» и «мое») могут находиться?

*Если бы самость являлась множествами,
 Она была бы подвержена возникновению и прекращению.
 И если бы самость была чем-то иным, нежели множества,
 Она не обладала бы характеристиками множеств. (1)*

Если бы самость была группой, состоящей из пяти множеств (скандх), то самость также была бы подвержена возникновению и прекращению, существовало бы множество самостей и не было бы силы, заставляющей самость принимать форму скандх³, потому что скандхи и их сущность (т.е. самость) были бы нераздельны.

Если бы, напротив, самость была чем-то иным, нежели скандхи, то она не обладала бы тремя характеристиками скандх: возникновением, пребыванием и разрушением. Но в таком случае самость была бы несоставным явлением, потому что она являлась бы не-вещью. А несоставное явление не обладает вообще какой-либо сущностной основой⁴, как цветок в небе. Будучи постоянной, самость не могла бы выполнять никакие действия, и поэтому была бы бесполезной.

*И если нет реально существующего «я»,
 Как тогда могло бы существовать что-то «мое»?
 Поскольку «я» и «мое» находятся в полностью в покое,
 Цепляние за «я» и «мое» устранено. (2)*

Если, по указанной выше причине, нет реально существующего «я», то каким образом скандхи и т.д. могли бы существовать как «мое», ведь «мое» возможно только в случае существования «я»? Поскольку наблюдаемые факторы, а именно «я» и вещи, про которые мы думаем «мое», находятся в покое по своей природе, другими словами, никогда не

² Благо = auspiciousness

³ Принимать форму скандх = to take on the skandhas

⁴ Сущностная основа = essential makeup

существовали в качестве объектов наблюдения, то их наблюдатель, а именно идея, цепляющаяся за «я» и «мое», скорректирована и таким образом устранена.

Как освобождение достигается через исчерпание цепляния

Если кто-то скажет: «Йогин⁵, который видит, что нет ни «я», ни «мое», существует; это доказывает существование самости», то ответ будет таким:

Тот, для кого нет «я» и «мое»

Также не существует.

Тот, кто видит бытие⁶, в котором нет

Воображаемых «я» и «мое», не видит самости. (3)

Тот, для кого нет «я» и «мое», а именно йогин, видящий что «я» и «мое» не существуют, сам не существует как кто-либо, чьей природой была бы природа самости. Потому что для личной самости нет иной возможности существовать помимо двух уже рассмотренных в стихе (1) вариантов, а именно варианта быть скандхами и варианта быть чем-то иным, нежели скандхи. Таким образом, йогин, который видит бытие, в котором нет воображаемых «я» и «мое», не видит самости.

Йогин – это тот, для кого предположение о «я» и «мое» не имеет места, не происходит. Поэтому можно сказать, что «йогин», который видит что-либо как существующее реально, не видит абсолютной природы и не отбросил взгляды в отношении временной совокупности⁷. Корнем всех беспокоящих, являющихся страданием состояний ума являются взгляды о временной совокупности. Но поскольку эти взгляды не имеют под собой действительного основания, неконтролируемый импульс к переживанию беспокоящих состояний, и посредством этого рождению в скандхах, может быть полностью исчерпан, или устранен. Когда этот результат достигнут, прекращается дальнейшее аккумуляирование кармы, а вследствие этого не происходит и дальнейшего рождения под влиянием кармического импульса.

Почему это так? Потому что карма, клеши и остальное происходят из мыслей и таким образом не обладают реальным, врожденным существованием, т.к. эти беспокоящие состояния ума – всего лишь побочные продукты мыслей, связанных с ошибочными убеждениями и интерпретацией проявлений как приятных, неприятных и т.д.

Мысли, из которых состоят ошибочные убеждения, порождаются посредством безначальной привычки к процессу выдумывания, включающему устойчивые предположения, которые категорично **цепляются** за существование познающего и познаваемого, а также за существование объектов и связанных с ними абстракций⁸ **посредством терминов** «ваза», «ковер», «мужчина», «женщина», «потеря», «приобретение» и т.д. Эти выдуманные концепции неразрывно связаны с верой в реальность существования вещей. Когда мы видим, что объекты, на которые концепции ссылаются – не более чем пустые проявления, сами концепции также перестают казаться реальными.

Когда предположение о внутреннем «я»

И внешнем «мое» отброшено,

То, что принимается помимо воли, закончится

И вместе с этим также закончатся и рождения. (4)

⁵ Или йогиня

⁶ Здесь «existence» переведено как «бытие»

⁷ «Transitory collection» переведено как «временная совокупность»

⁸ «a signifier and something signified» переведено как «объекты и связанные с ними абстракции»

Мы вовлечены во взгляды о временной совокупности, которые предполагают, что внутренние одушевленные скандхи – это «я», а внешние неодушевленные скандхи – это «мое». Когда эти взгляды будут устранены, тогда четыре фактора, которые мы принимаем помимо воли, закончатся. Эти четыре фактора – это желания, взгляды, фиксация на собственном дисциплинарном кодексе как более совершенном, а также утверждение о существовании самости. Поскольку безвольное принятие этих факторов устранено, то рождения, характеристикой которых является самсарное существование, также закончатся. Когда карма и клеши устранены – это освобождение. (5)

*Он не только лишь говорил: «Самость есть»,
Но иногда он учил: «Самости нет».
Но будды также учат о полном отсутствии
Как самости, так и ее отсутствия. (6)*

Будда в некоторых случаях говорил: «Самость есть», имея в виду что она существует, чтобы подвести тех, кто придерживался нигилистических взглядов, например Чарваков, к следующему шагу. Также иногда он учил, что самости нет, чтобы исправить ошибку тех, кто придерживался взглядов о временной совокупности.

Но есть также и те, кто благодаря ранее созданным склонностям, обладают исключительной приверженностью учениям, говорящим о глубоком, и близки к нирване. Это продвинутые ученики, способные понять, что, когда Могучий Мудрец учил в текстах о свободе от страсти, он указывал на нечто существенно более глубокое, на наиболее глубокий предмет из всех содержащихся в текстах – абсолютную природу. Таким ученикам Будда дал средства для освобождения от обоих упомянутых ранее ошибочных взглядов, продемонстрировав им отсутствие как самости, так и ее отсутствия. Здесь Будда учил, что истинная природа не является ничем из этих двух, то есть истинная природа не является самостью и она также не является не-самостью. Другими словами, нет ни реально существующей самости, ни реально существующей не-самости. То есть, эти два варианта (самость и не-самость) не указывают на истинную природу.

Почему нет? Потому, что мысль о том, что самость есть – это одна концепция, а мысль о том, что ее нет – это другая концепция. Истинная природа за пределами концепций и поэтому не может быть выражена при помощи концептуальных выдумок. Однако, последовательность, в которой Будда давал эти учения, важна.

Первым было учение, говорящее о том, что самость есть, которое Будда дал чтобы нейтрализовать нигилизм, то есть идею о том, что наши действия не влекут за собой никаких последствий. Это учение относится к базовому уровню, на котором ученикам нужно знать о карме и страдании.

Во вторую очередь, Будда учил о том, что самости нет, чтобы скорректировать ошибочную идею о том, что самость, о которой он учил в начале, является реально существующей постоянной самостью.

В третью очередь он учил, что истинная природа находится за пределами концептуальных уопостроений о самости и отсутствии самости.

Это изложено в текстах следующим образом:

*Также, как взгляд о том, что самость существует, не верен,
И противоядие к нему – отсутствие самости – не верно.
Таким образом, ни самость, ни не-самость не существуют.*

В одной из сутр Будда учит:

*Кашьяпа, то, что называется «самость» — это одна крайность.
То, что называется «не-самость» — это вторая крайность.
Что является серединой между этими двумя крайностями?
То, где нет формы, нет описания и т.д.*

В тексте Нагарджуны «Ратнамала» среди прочего говорится:

*Так есть: самость и отсутствие самости,
Когда они правильно поняты, не являются объектами наблюдения.
И поэтому Могущественный Мудрец исправляет
И взгляд самости, и взгляд отсутствия самости.*

The text called Clear Words [Prasannapadda, by Chandrakirti] explains this as representing a stepwise progression corresponding to the level of the student, progressing respectively from inferior to middling to most advanced.

Текст Чандракирти «Ясные слова» («Прасаннапада») объясняет, что здесь⁹ описана последовательность шагов, соответствующих разным уровням ученика, где этот уровень меняется от начального к среднему и, наконец, к самому продвинутому.

В том же ключе, Арьядева сказал:

*В начале он обращался к тем, чья заслуга невелика.
В середине он скорректировал веру в самость.
В конце он устранил всё, на чем основаны эти два взгляда.
Тот, кто понимает это – мудр.*

В одной из сутр сказано:

*Подобно тому, когда мы учим кого-то алфавиту
И знакомим ученика с буквами согласно их естественному порядку,
Будда, когда учит существ Дхарме,
Дает им ровно то, что они способны усвоить.*

В «Праджняпарамите» сказано:

*Если ты переживаешь что-то, что ты называешь «существующая самость», ты не переживаешь
запредельное знание. И это же относится к не-самости. И это же относится к называнию
скандх пустыми.*

Презентация определяющих характеристик истинной природы

Ты можешь тогда задать вопрос: «Как определяется объект реализации, истинная природа?»

Ранее уже было продемонстрировано, что она находится за пределами мыслей и выражений. Тем не менее, ты можешь настаивать на том, чтобы ее определяющие характеристики были описаны в терминах, которые соответствуют традициям, используемым в миру.

⁹ Имеется в виду только что приведенный стих из текста Нагарджуны

В этом случае, ее первая отличительная особенностью заключается в том, что невозможно понять какова она на самом деле через объяснения, данные другими с использованием логических аргументов и примеров. Это бы соответствовало ситуации, в которой имеющий серые катаракты стал «видеть» без них только лишь благодаря объяснению о том, что волос, которые он видел, не существует.

Мы не можем корректно реализовать объект реализации таким образом, потому что в действительности не видим того, что описывается. В этом случае мы только бы поняли, что наше видение ошибочно. Если же устранить поразившую глаза болезнь при помощи медицинской операции, которая способна это сделать, то корректное видение сразу же появится.

Четыре Печати, характеризующие учение Будды

Все составное непостоянно
 Все загрязненное является страданием
 Все явления пусты и не обладают само-сущностью
 Только Нирвана является освобождением и истинным покоем

Тождественность проявления и пустоты

Не знать тождественности проявления и пустоты
 И привязываться исключительно к проявлениям – это заблуждение;
 Но и привязываться исключительно к пустоте – это тоже заблуждение.
 Если ты знаешь тождественность проявления и пустоты,
 То нет нужды цепляться за явления¹⁰ или отбрасывать их,
 Эти проявления и пустоту.
 Что тебе нужно делать – это покоиться в пространстве
 Тождества проявления и пустоты

Composed by Dechen Rangdrol. Translated and arranged by Dechen Gyalpo, at Tegchokling, Boudha, Nepal, 2010

Отрывок из дохи «8 летящих копий» Владыки Гёцанпы

Амбиции озабоченности собой исчерпаны,
 Радостные волны сострадания, свободного от раздоров и соперничества,
 Неутомимое, беспрестанное, без само-искания –
 Эти три делают сострадание полностью свободным
 Подобно копью, свободно несущемуся в открытом пространстве

*В соответствии с пожеланием Джима Скотта, перевод с английского языка на русский выполнен Никитой Малининым.
 В соответствии с пожеланием Джима Скотта, дизайн заглавной страницы буклета выполнен Естер Гимено и
 Иманолом Морено. Для этого использовано изображение с сайта www.getdrawings.com*

¹⁰ Слово «phenomena» здесь переведено как «явления»